Igazolás / Certificate issued

külföldi biztosító által a magánszemély részére a 2014. adóévre tehető nyugdíjbiztosítási szerződéshez kapcsolódó nyilatkozathoz
by foreign insurance companies to private individuals for the declaration in relation to pension insurance contracts dated to the tax year of 2014

1. Az igazolás kiállítójának / ***Data of the Certificate's issuer***

1.1 megnevezése
name _____

1.2 székhelye/címe
registered seat/address _____

1.3 adószáma
tax number ☐☐☐☐☐☐☐☐ – ☐ – ☐☐

1.4 letelepedés szerinti állam állami adóhatósága (vagy annak megfelelő pénzügyi hatósága) által megállapított azonosító jele _____
identification code issued by the national tax authority (or by the corresponding financial authority) of the State of establishment of the issuer

1.5 pénzforgalmi számlaszáma
bank account number ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

1.6 illetőség szerinti országkód
country code of the country of residence ☐☐

1.7 IBAN számlaszám jelölése
IBAN account number ☐

1.8 SWIFT kód
SWIFT code ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

1.9 Külföldi számlát vezető pénzügyi szolgáltató neve
Name of the financial service provider keeping the foreign bank account _____

2. A magánszemély / ***Data of the private individual***

2.1 neve
name _____

2.2 adóazonosító jele
tax identification code ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

2.3 lakóhelye
place of residence _____

3. A nyugdíjbiztosítási szerződéssel összefüggő rendelkező nyilatkozattal kapcsolatos adatok
Data of the disposing declaration associated with the pension insurance contract

Devizanem
Currency

3.1 A magánszemély által befizetett, rendelkezés alapjául szolgáló összeg
The amount paid by the private individual, serving as the basis for the disposing _____ ☐☐☐

3.2 A rendelkezési jogosultságot megalapozó nyugdíjbiztosítási szerződés egyedi azonosító száma (szerződésszám)
The unique identification number of the pension insurance contract (contract number) providing a basis for the right of disposing. _____

Igazolom, hogy a magánszeméllyel kötött biztosítási szerződés a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (továbbiakban Szja tv.) alapján nyugdíjbiztosításnak minősül.
I hereby verify that, pursuant to the provisions of Act No. CXVII of 1995 on personal income tax (hereinafter called: the PIT Act), the insurance contract concluded with the private individual is classified as a pension insurance.

Kötelezettséget vállalok arra, hogy a magánszemély rendelkezése szerinti összeget a magánszemély nyugdíjbiztosítási szerződésén írom jóvá.
I hereby oblige myself to credit the amount specified by the private individual for the benefit of the pension insurance contract of the private individual.

Nyilatkozom, hogy a kifizetőnek minősülő biztosítóra vonatkozó adatszolgáltatási kötelezettség teljesítését vállalom.
I hereby declare that I consent to comply with the data supply obligation relevant to insurance companies classified as a Paying Office.

Ezt az igazolást az Szja tv. 44/C. §-ában biztosított rendelkező nyilatkozat megtételéhez adtam ki.
I issued this present Certificate for making the declaration of disposing ensured pursuant to Article 44/C of the PIT Act.

_____ ☐☐☐☐ ☐☐ ☐☐ **P.H.** _____

helység *place* | év *year* | hó *month* | nap *day* | Az igazolás kiállítójának cégszerű aláírása *Due signature of the Certificate's issuer*